

Año XXVIII Santa Isabel 23 de AGOSTO de 1931 Núm. 675 C

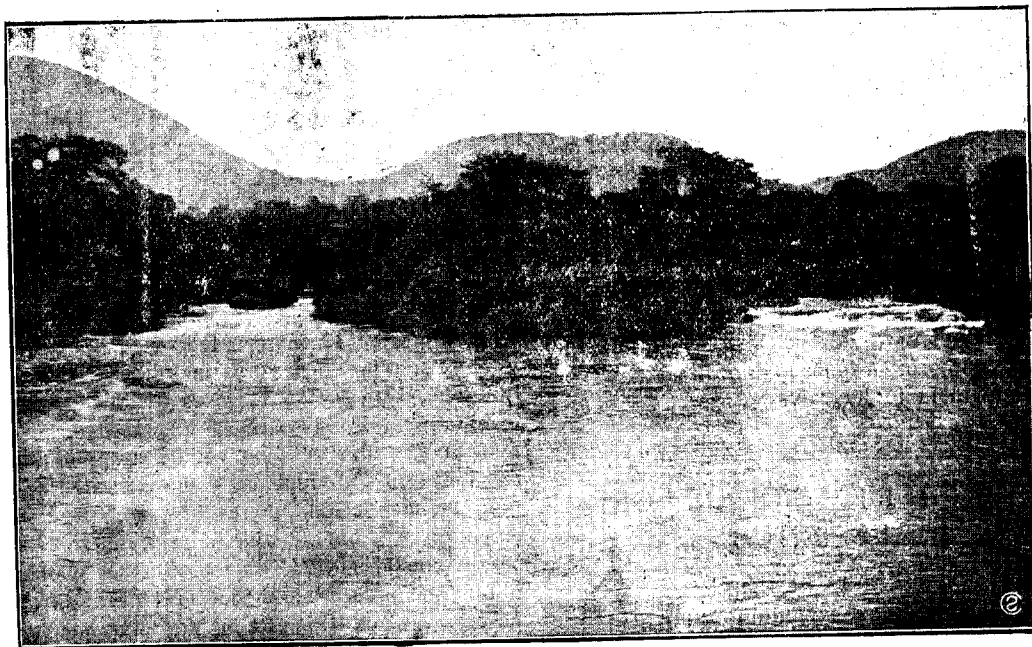
LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACIÓN ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARÍA

Precios: Colonia 15 ptas. Fuera de la Colonia 18 ptas. y certificada, 25 ptas. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que lo solicite

SUMARIO. Portada, hermoso paisaje—Santoral y Sto. Evangelio—La pacificación de los espíritus—El matrimonio y la familia según el presidente de la República Francesa—Resumen del B. O. de 15 de agosto—Notas de España—Admón. Pral. de Hacienda y Aduanas, Aviso—Noticias de África—Pasaje regresado en V.p. Legazpi—Noticias de la Colonia, de Santa Isabel—Noticias de la prensa—Etnografía sobre los pamuer, Lenguaje.



HERMOSO PAISAJE

Es el que presenta el río Benito en la finca del Sr. Del Pozo de Bata. El fotógrafo ha tomado sobre un fondo pintoresco la afluencia del río en el punto de su bifurcación ante una isleta azotada por unos rápidos. Cansado el río de su recorrido forma frente al islote frondoso un extenso remanso.

INDICADOR RELIGIOSO

SANTORAL

- 24 L. s. Bartolomé ap.
 25 M. s. Luis, rey de Francia.
 26 M. s. Ceferino, p.
 27 J. s. José de Calasanz; sta. Margarita. vda.
 28 V. s. Agustín, ob., fdr. y dr.
 29 S. Ntra. Sra. de la Consolación, vulgo de la Correa.
 30 D. † XIV desp. Pent. ss Arsenio y Pelayo, martires

EVANGELIO

SEGÚN SAN LUCAS (XVII, 11-19)

En aquel tiempo: Caminando Jesús hacia Jerusalén, atravesaba Samaria y Galilea; y estando para entrar en una población, le salieron al encuentro diez leprosos, los cuales se pararon a lo lejos, y levantaron la voz, diciendo: Jesús, Maestro, ten compasión de nosotros. Luego que Jesús los vió, les dijo: Id, mostraos a los sacerdotes. Y cuando iban, quedaron curados. Uno de ellos, apenas echó de ver que estaba limpio, volvió atrás, glorificando a Dios a grandes voces, y postróse a los pies de Jesús, con el rostro en tierra, dándole gracias; y éste era un samaritano. Jesús dijo entonces: Pues qué, ¿no son diez los curados? ¿Y los nueve dónde están? No hubo quien volviese a dar a Dios la gloria, sino este extranjero. Después le dijo: Levántate, vete, que tu fe te ha salvado.

LA PACIFICACIÓN DE LOS
ESPÍRITUS

(ACTUALIDAD)

En uno de nuestros últimos números reflejábamos con sinceridad lo que podíamos llamar la crisis transitoria de muchos espíritus en la hora presente y señalábamos el que estimábamos verdadero centro, donde deben situarse las ideas y la actividad colonial, si queremos ser ecuanímenes, consecuentes, y, vivir a tenor de lo que piden la finalidad patriótica que nos trajo a esta tierra y las circunstancias, muy distintas de las de la Península, que aquí nos rodean.

Aquí, cobijados todos bajos los pliegues de la santa enseñanza de la Patria, teniendo por ideal supremo la misión social, que en virtud

del sentimiento patriótico, como un imperativo sagrado nos incumbe; lejos de nuestro nativo hogar, aquel que formó las delicias de nuestro terruño; ante la mirada fija, escrutadora y de cerca, de gentes, que, o, no nos han conocido o, nos conocen solo de lejos, nó en la intimidad de nuestra vida nacional; todos debemos ser *unos*: *unos*, por el ideal, que debe ser la glorificación y enaltecimiento de la Patria, a la que deben servir, los talentos, los empleos, los negocios individuales, la influencia moral, rindiendo toda esa cantidad de valores espirituales al engrandecimiento de la madre España: *unos*, por los procedimientos sociales y ciudadanos, teniendo como base el principio de autoridad, el espíritu de disciplina y el sentimiento de la ciudadanía, siendo todos, los profesionales convencidos de la ley, para que ésta nos ampare a todos, ya que ante ella somos igualmente ciudadanos; y *unos* por los sentimientos de corazón, considerándonos como retoños de la madre España, cuya historia colonizadora de siglos atrás venimos a hacerla contemporánea con nuestra actuación colonial en medio de una sociedad que venimos a formar. ¡*Todos unos*.....! Qué espectáculo más confortante es el de un pueblo que en medio de la variedad de los individuos; de la diferencia de estados, profesiones, modos de ganarse la vida, etc. sabe sacrificar pequeñas diferencias, hijas de la miseria humana, para laborar por el bien común que es el representado por los altos intereses de la Patria; ese pueblo es un pueblo rico; es un pueblo feliz; es un pueblo que camina por el sendero de la prosperidad, porque al defender el bien común trabaja por sus intereses individuales, ya que el bien común de la sociedad, no es otra cosa que la suma de los bienes individuales, puestos al servicio de la Patria: ese pueblo es un pueblo noble, que lejos de manchar la historia de su pasado, va escribiendo lo presente por un glorioso porvenir. Este quisiéramos fuera el espíritu que animara a nuestra sociedad colonial y que desterradas diferencias, que no debieran existir, nos consideráramos todos *unos* formando un hermoso retoño de la gloriosa España en medio del corazón del Africa.

Cuando se lee la Prensa venida de allá del viejo continente, vemos se habla de responsabilidades: también esta idea y este sentimiento ha tenido su eco aquí y, se piden responsabilidades: nosotros, no nos consideramos con suficiente autoridad, ni somos quién para tratar

y pedir eso por nuestro pasado colonial: pero, considerando los bienes de la unificación de los espíritus, lo que ello significa ante el desenvolvimiento colonial, si alguna responsabilidad hubieramos de pedir sería para los que obstaculizan la unión; para los que, lejos de servir de aglutinante de actividades coloniales bien orientadas, sirven de rémora a la mutua inteligencia y de principio disolvente de voluntades.

Las horas presentes son horas de sumar voluntades y de ganar simpatías, porque si queremos que la Colonia sea un instrumento de gobierno, se rija por sus propios elementos, y sea en su tanto autónoma, es necesario que haya unión, ya que gobernar es unificar y que así merezcamos la confianza del gobierno de la metrópoli.

Por eso deseamos, como una bendición del cielo para este nuestro país, la pacificación de los espíritus: sobrepongámonos a todo ese trasiego de ideas y de sentimientos personalistas; dejemos las diferencias para allá lejos: éstas aquí nos robarán el tiempo, restarán energías, desviarán actividades y resfriarán las voluntades con menoscabo de los propios intereses y desedificación del indígena, que ve y comenta nuestras diferencias: entendámonos todos de una vez y puestos de acuerdo a laborar por el mayor de desenvolvimiento de la colonia con interés y con elevación de criterio.

España está ansiosa de paz espiritual y material, ha dicho en uno de sus discursos el Sr. Lerroux: y lo mismo podemos decir de la Colonia: ésta quiere la paz de espíritu y que ésta sea patrimonio de todos: es una aspiración que está en nuestra mano, en la de todos el concedérsela. Quiere la paz material, que se traducirá en prosperidad, en las soluciones que afectan al problema de la tierra, a la exportación, al equilibrio económico de las subsistencias: orientémonos hacia ella.

Preocupémonos según nuestra esfera todos de los llamados problemas coloniales: descartemos los puntos de vista accidentales y aseguremos la solución de lo más fundamental, teniendo en cuenta, que un programa colonial verdad, se ha de significar hoy, más por la intensidad de acción y estudio concreto sobre problemas básicos, que por la amplitud, porque el que mucho abarca poco aprieta; y, además, sucede con las multiplicadas peticiones lo que con la comida, que la demasiada empacha y la racional es: higiene y vida: una

transformación completa requiere tanto o más preparación en el que la ha de recibir, que en el que la ha de efectuar.

Muchos programas; amplitud de ideas, un acoplamiento de procedimientos fabulosos; muchos a proponer, como quien quisiera hacer una obra literaria social completísima; todos se creen con derecho a hablar y exigir de los altos poderes públicos y quisieran ingertar aquí, en la Colonia, cuanto modela un pueblo muchísimos años ha civilizado con la plenitud de la civilización, y en su pleno disfrute, cuando nos encontramos en las primeras etapas de la formación de un pueblo, que lo forman, no los europeos, ni una porción selecta de hijos del país, sino la masa de la población indígena, que se halla diseminada por todo el territorio.

Nos parece bien la democracia; pero tengamos en cuenta, que un exceso de democracia nos haría mucho daño. La perfección de la reforma colonial, no está en trasplantar de golpe cuanto vimos o leímos allá en la península; sino, en una legislación progresiva, sencillamente completa, y bien aplicada, que encauce y dé vida al momento actual en relación con el compás, que señale el ritmo de la hora presente colonial: en esa oportunidad está el acierto. No debe perderse de vista lo que es una colonia y que su prosperidad está en una floreciente vida indígena.

Por eso creemos sobran muchos programas de reconstrucción; observamos muchísimas iniciativas; queremos muchas cosas y todo en muy poco tiempo; y nos equivocamos, porque el camino para no conseguir nada o muy poco es pedir mucho.

Un sencillo elenco de verdaderas necesidades; pocas en número, fundamentales y básicas; bien expuestas y razonadas, con vistas a ir formado un cuerpo completo de legislación y prácticas coloniales, formulado, no por cualquiera, sino por personas competentes, de solvencia moral, y de un criterio equilibrado, dará un bellísimo resultado. Tendrá el mérito de recoger lo mucho y bueno de nuestros coloniales pasados y de acoplarlo a las exigencias del actual momento, coordinando de esta manera la originalidad de la experiencia y tradición del pasado con la oportunidad de la hora presente, pasando sin extorsiones de un medio más primitivo a otro de mayor perfección en la escala social de un pueblo.

Ruiz.

El matrimonio y la familia según el Presidente de la República Francesa

Hace veinticinco años que M. Doumer, actual presidente de la República Francesa, publicaba un *Livre de mes fils*, que había de ser el texto de moral de su numerosa familia.

La Croix, de París, en un artículo de Juan Guiraud, evoca algunos fragmentos de este libro.

He aquí en qué términos el autor elogia el matrimonio y su carácter indisoluble.

«El matrimonio es el acto solemne por el cual los desposados se juran, con el consentimiento de la familia, ser uno para el otro por toda su vida, y por el cual aceptan los deberes que su unión les impone, y en particular los que se derivan del nacimiento de los hijos.»

«¡Qué lejos estamos—comenta *La Croix*,—del divorcio, del matrimonio-prueba, de la unión libre y de todas las abominables profanaciones de la estrechísima intimidad que pueda unir perfectamente a dos seres humanos haciendo de ambos uno solo para toda la vida!

«En esta época de feminismo se quiere hacer de la mujer la igual, o mejor, una segunda edición del esposo, con la misma educación las mismas obligaciones, las mismas aptitudes, los mismos derechos.»

M. Doumer, por el contrario, recuerda a los esposos que son complemento el uno del otro, y que la unidad del hogar reside en la armonía de sus diversas actividades.

«La diversidad de obligaciones en la vida, entre el hombre y la mujer, está claramente señalado por la diferencia de su constitución física y de sus facultades.

«El sitio de la mujer, está en la familia, en la casa, donde se ejercita su actividad tierna, paciente, infatigable.

«La mujer que ocupa un empleo, o trabaja fuera de casa, habría de ser una excepción, cuando hoy es casi la regla a causa de la decadencia de las costumbres y quizás de una falta de equilibrio en nuestra civilización.»

Pero para M. Doumer el objeto esencial de a familia no es dar la vida física: «Dar la vida no significa solamente procrear, sino que se debe educar a los hijos, ponerlos en condiciones de bastarse a sí propios: *hay que hacerlos hombres*. Por esto es necesaria la unión estrecha, indisoluble, la existencia en común

del padre y de la madre: ¡es necesario el hogar, no puede prescindirse de la familia!»

La educación es, pues, esencialmente familiar, comenta M. Guiraud; pero en el seno de la familia conviene que derive de la «existencia en común del padre y de la madre» y de una autoridad única, a la que ningún desacuerdo, ninguna indiscreta intromisión externa debe poner obstáculos.

Y más adelante observa el articulista: «Esta moral familiar se nos aparece como una moral natural; pero ¿no es acaso necesario que las virtudes naturales lo sean a base de una vida de la cual las virtudes sobrenaturales y teológicas son el coronamiento?»

Y podríamos, como confirmación de lo anterior, añadir con Pío XI en su encíclica sobre el matrimonio: «El bien de los hijos no acaba con el beneficio de la procreación, antes se le añade otro que consiste en su educación. Dios sapientísimo no se habría interesado mucho por los hijos, y por todo el género humano, si no hubiese dada a los padres, además del poder de engendrarlos, también el derecho y el deber de educarlos. Nadie, en efecto, puede ignorar que los hijos no pueden bastarse a sí mismos ni en lo que se refiere a la vida natural, ni menos en lo que concierne a la vida sobrenatural, necesitan durante muchos años la ayuda ajena, la formación, la educación. Es clarísimo que, por ordenación, natural y divina, este deber y este derecho a la educación de los hijos pertenece, en primer lugar, a los que con el engendramiento comenzaron la obra de la naturaleza y a los cuales está prohibido exponer a que se pierda la obra iniciada dejándola incumplida. A esta educación, pues, de los hijos, tan necesaria, se atiende de la mejor manera en el matrimonio en que, ligados los padres entre sí con un vínculo indisoluble, siempre están dispuestos a aplicarse a ella, ayudándose mutuamente.»

En el *Livre de mes fils* hay además una nota que surge de un alma «naturalmente cristiana.» Es el elogio de la castidad en los jóvenes.

«El matrimonio es siempre cosa buena, pero es mucho más bello en plena juventud, cuando los desposados, los esposos, están ambos en la aurora de su vida y llevan a su unión *el mismo bien, el más precioso de todos, la frescura y la pureza de su espíritu, de su corazón, de su cuerpo.*»

DEL BOLETÍN OFICIAL.

(51 de agosto.)

1. Presidencia del Gobierno Provisional.

Un importante Decreto reorganiza todos los servicios bajo la dependencia inmediata de la Dirección General de Marruecos y Colonias, que continúan en la Presidencia del Gobierno. — Otro Decreto también importantísimo de la misma Presidencia publicado el 4 del actual y radiado a este Gobierno General el día 5 nombra Gobernador General de estos Territorios al Excmo. Sr. D. Gustavo Sostoa.

2. Gobierno General. Publicase el Edicto de la Comisaría de la República citando a todos los ciudadanos que tengan alguna queja o reclamación que presentar.

3. El Juzgado de Instrucción publica varios edictos citando a diversos comerciantes e industriales, a presuntos y desconocidos herederos y anunciando una publica subasta.

4. La Administración Principal de Hacienda y Aduanas avisa a los contribuyentes de la Isla por el concepto de territorial rústica que del 15 al 25 actual se pondrá al público el padrón correspondiente para que puedan reclamar los que se crean perjudicados y que el pago en el plazo voluntario correrá del 1 al 30 del próximo septiembre.—La **Agencia ejecutiva** publica tres largas listas de deudores morosos de la Hacienda a quienes sin otro aviso se les embargarán sus bienes.

5. El Juzgado Municipal cita a varios indígenas, marroquines y la Sociedad Mercantil El Leopardo para que comparezcan ante el mismo para juicio verbal.

6. La Dirección de Sanidad manda a todos los establecimientos mercantiles que tengan medicamentos y productos farmacéuticos que remitan a la misma en breve plazo nota jurada de sus existencias.

7. El Negociado de Obras Públicas recuerda varias prescripciones del Reglamento de circulación y en una circular da normas precisas para la unión de caminos con la carretera.

8. La Comisión Administrativa del Puerto de Santa Isabel da cuenta del movimiento del Puerto de Santa Isabel y de la caja de fondos del mismo. *J. M. G., C. M. F.*

NOTA DE ESPAÑA

Las actividades de la Constructora Naval.

—La Sociedad Española de Construcción Naval está construyendo en el arsenal y astillero del Ferrol dos buques, que se denominarán Canarias y Baleares, de 14,000 toneladas, con todos los adelantos que hoy permite la ingeniería naval y con plataforma para un aeroplano. En los talleres de San Carlos, próximos a La Carraca, de San Fernando (Cádiz), cuya construcción data de poco tiempo, se arman montajes para contratorpederos y tubos especiales, bombas de aire con puertas para sumergibles, ventanas para trasatlánticos y otras piezas fabricadas en los mismos talleres y que están dando inmejorables resultados. Se están construyendo dos buques en substitución del Cervantes y Juan de Garay, que, como se recordará, fueron cedidos al Gobierno de la República Argentina; se ha logrado en concurso internacional la construcción de dos unidades para la República del Uruguay; se está en tratos con México y se continúa al habla con Argentina a los mismos efectos antedichos. En los astilleros de Bilbao se fabrica un buque para la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos y se prepara el rodaje de la artillería con tractores orugas, que substituyan al de sangre que hoy se usa, y la fabricación de camiones y camionetas. En el Pardo se ha construido un canal de 100 metros de longitud para las Pruebas de los modelos de los navios, una especie de laboratorio donde se producen las olas y donde se prueba la resistencia, la velocidad, etc. La Constructora Naval ha invertido en los tres o cuatro últimos años más 30 millones de pesetas en perfeccionar sus talleres, factorías, arsenales y astilleros de Reinosa, San Carlos, El Ferrol, Cartagena, Matagorda (Cádiz), Bibao, etc.

La importación DE CAFÉ Y CACAO DEL BRASIL en España en el último quinquenio.

La importación de café del Brasil en España en los últimos cinco años ha sido la siguiente: 1926, 16,931 quintales métricos, valorados en 3.961,854 pesetas oro; 1927, 40,541 y 10.662,283; 1928, 36,509 y 9.601,867; 1929, 51,582 y 14.339,796 y 1930, 103,423 quintales métricos, valorados en 28.751,594 pesetas oro. La importación de cacao en grano sin tostar, fué: 1926, 2,562 quintales métricos, valorados en 525,210 pesetas oro; 1927, 3,483 y 689,634; 1928, 5,058 y 1.001,484; 1929, 6,276 y 1.543,396 y 1930, 1,102 quintales métricos, valorados en 271,092 pesetas oro.



ADMÓN. PRAL. DE HACIENDA Y ADUANAS

AVISO

Por el presente, se pone en conocimiento de los contribuyentes de esta Isla, por el concepto de Territorial-Rústica, que, del día 15 al 25 del actual, se expondrá al público, en esta Administración Principal de Hacienda, el Padrón correspondiente a dicha contribución, para el año actual, admitiéndose, durante el indicado plazo, reclamaciones contra dicho Padrón.

Esta administración Principal de Hacienda y Aduanas, hace saber por el presente Aviso, a los contribuyentes de esta Isla, que el pago de la contribución territorial-Rústica, correspondiente al primer semestre del año actual, en período voluntario, podrá efectuarse en estas oficinas y en la Subalterna de San Carlos, en los días 1 al 30 del próximo mes de Septiembre, durante las horas ordinarias de Caja, quedando advertidos de que, transcurrido dicho plazo sin efectuar el pago, éste será exigido por la Agencia Ejecutiva, con los correspondientes recargos.

Santa Isabel, 15 de Agosto de 1931.

EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL

Francisco Romero

(Del Boletín Oficial)

NOTICIAS DE AFRICA

Una labor que se alaba. Es la llevada a cabo desde Febrero del 28 hasta el presente por los esposos Molnar. Húngaros de nacimiento y con un entrenamiento cabal y cumplido en toda suerte de enfermedades tropicales, adquirido a fuerza de energías derrochadas en profundos estudios cursados en las mejores universidades de Francia y Alemania, nadie podía imaginar que al final de su carrera iba tener, cuando todo sonreía al Dr. Molnar, el rasgo hermoso y valiente que ha tenido para beneficio de las Misiones católicas del Kongo.

En efecto fué un día, que se decidió a inscribirse como misionero laico para las misiones tropicales yéndose a ellas como había propuesto, seguido de su querida esposa, tan valiente y decidida como él. La hoja de servicios prestados en la Misión de Luluaburgo en el lapso de tiempo corrido desde su inscripción en Febrero del 28 hasta el presente, es de 16,270 casos tratados con la mayor benevolencia, o sea 45 por día; de entre ellos

muchos de enfermedad del sueño, e incontables operaciones quirúrgicas y de obstetricia que es lo principal en que se distingue el citado Doctor. El Gobierno belga y la Misión le tributan el más sincero reconocimiento por tantos servicios prestados; los indígenas le idolatran; sobre todo los arrebatados a la muerte efecto de las mordeduras de cocodrilos y culebras, le proclaman a voz en cuello por su padre y bienhechor.

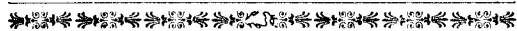
Una calificación de primero orden. Y con preferencia a los muchos que se han presentado a los exámenes de medicina de la universidad de Paris, se ha otorgado por aquel centro tan importante al Rdo. Padre Goarnission de la Sociedad de los PP. Blancos. El Dean de la facultad al hacerle entrega de la distinción que le otorgaba por sus revelantes exámenes, tuvo frases muy encomiásticas para la obra redentora de sanidad y civilización que por el mundo entero realizan gloriosamente las valientes legiones de Misioneros dedicados a la conversión y civilización de los paganos.

Los pigmeos. Es la segunda vez que ante el mundo sabio aparece la obra científica desarrollada en este radio etnológico tan importante en la ciencia moderna, por el Dr. Pablo Schebesta, sacerdote misionero del Verbo Divino. Iniciado el citado Padre en estos estudios por el célebre maestro de esta ciencia y compañero suyo de congregación, el P. G. Schmidt obtuvo su perfeccionamiento en los mismos mediante un viaje de dos años que realizó a la Península de Malaca con el fin de aprovecharse de los tesoros etnológicos escondidos en aquellos bosques, antes de que la civilización inglesa que a vuelos tendidos penetraba por los mismos, diese al traste con cuanto primitivo pudiera estar allí almacenado.

El Sumo Pontífice actual, concededor de los planes que trataba de desarrollar el P. Schebesta simpatizó con la idea y abriéndole desinteresadamente sus arcas, le ofreció cuanto dinero precisaba para la realización de la empresa. Esta, desde luego se puso en marcha, sacando de la misma tesoros inapreciables que complacido admiró el Sumo Pontífice. Hoy el Padre ha vuelto de otra expedición de dos años realizada en los tupidos bosques del Kongo por la región del río Ituri. Como en la anterior el benemérito misionero ha convivido otros dos años enteramente sólo con los enanos de aquella región insana, sin más armas en esta empresa que su amor a la ciencia

y a la cruz que en su pecho llevaba el misionero católico, habiendo sido estos ideales los que le han preservado sano y salvo como en la otra, de los peligros mil y peripecias sin cuento que durante ese largo espacio de tiempo ha tenido que soportar en medio de aquellos desgraciados pueblos de enanos. Su obra etnológica es apreciada por el mundo entero que reconoce en el P. Schebesta uno de los más reconocidos maestros de este ramo de la ciencia moderna; el tren de material que ha traído aparte muchos centenares de fotografías y bastantes miles de film cinematográfico, pesaba mucho, como consta de las cajas que llegaron a la Casa Madre del Instituto que está en Viena. Dentro de unos pocos años nuestra colonia, dado el rumbo que se va dando a todo, se habrá transformado enteramente y a los tesoros que aún hoy se encierran en nuestros bosques del Continente pasarán barridos por el movimiento moderno que ya todo lo invade; enanos también teníamos en el mismo, como lo pudimos apreciar algunos misioneros y nos lo recuerda en sus obras M. Leroy; existen asimismo otros tesoros muy apreciables para la ciencia moderna de la etnología.

¿No valdría la pena de estudiarlos antes de que se nos pase el tiempo?



PASAJE regresado en el V/p. LEGAZPI.

Joaquín Ponte, Señora y dos hijos; Emilio Pérez López; Hans Goertz; José García Chico; Lucía Lucas Sánchez; José M. Marxuach; Josefa Serra; Samuel Sainz; Ramón Martorell; Encarnación Melero e hijo; Gabino Asenjo; Encarnación Cabrerizo; Jesús Onáindia; José Navarro; Juan Rabat Vidal; Luacirica Gorroño; Manuel Cabrerizo Ortega; Pedro Prat Vives Aurelio González Pérez; Alberto Cuellar; Carmen Margarit e hijo; Joaquín Bisquert; Saul Gimeno Rodrigo; Vicente Herrando; Salvador Novo y Sra.; Emilio Novo; Francisco Esteban y Sra.; Pablo Zabaleta; Miguel Hernández y Sra. con dos hijos; Salvador Gimeno, Sra. e hijo; Joaquín Bardaji; Francisco Galindo; Domingo Costa; Marcos Ekwa; Francisco Pueyo; Generoso Rey; Rafael López; Salvador Morales; Ramón Amoategui; Osker Lobato; María Pérez; Benigno Castillo; Johni y cuatro más.

NOTICIAS DE LA COLONIA DE SANTA ISBEL

Por la nueva Carretera.-- El día 15 por la tarde hizo un recorrido con carácter particular por la nueva carretera el Excmo. Sr. Comisario, llegando hasta el término de lo que se lleva ya cementado.

Aprovechando ratos libres S. Excia. ha visitado varios pueblos indígenas entre ellos los de Rebola y Zaragoza, quedando gratamente impresionado de la presentación de aquellos indígenas, y del aspecto del poblado.

A Ofrecer sus Respetos.-- Acudieron al Gobierno el día 15 de los corrientes las Jefes indígenas de los pueblos contiguos a la Capital: saludaron al Excmo. Sr. Comisario y en su persona al Gobierno de la Nación, haciéndolo en un bien arreglado discursito: expusieron sus aspiraciones y después de recibir de S. Excelencia palabras que les ha satisfecho se volvieron muy contentos a sus respectivos pueblos. Nosotros que hemos recogido estos extremos de varios Jefes, nos complacemos en hacer constar la impresión optimista, que sacaron nuestros indígenas de su visita al Representante del Gobierno.

Servicio Agronómico.-- Para suplir al Ingeniero-Jefe del Servicio Agronómico D. Miguel H. Porcel, que ha marchado a la Península en uso de licencia reglamentaria, ha sido nombrado para ese cargo D. Augusto Pedrero, quien se ha posesionado de la Jefatura del Servicio: felicísimo viaje deseamos al primero, y, satisfacciones en su nuevo cargo deseamos al segundo.

Intervención Quirúrgica.-- En las primeras horas de la tarde del día 13 del corriente mes, le fué practicada en el Hospital General de esta Capital, una delicadísima intervención quirúrgica, al súbdito Sirio llamado Dn. Tomás Juri Jacob de 60 años de edad el cual padecía desde hace algunos meses de una Úlcera en el Estómago que le tenía bastante delicado de salud.

Y el día 20 por la mañana, fué intervenido también en dicho Centro, el Teniente de la Guardia Colonial Dn. Antonio Galán Hidalgo que días atrás, tubo un ataque de Apendicitis.

Ambas intervenciones, fueron ejecutadas por el Cirujano Dr. Del Val; pues en una perforación gástrica del tamaño de una moneda de peseta aproximadamente dada la avanzada edad del enfermo y con derrame del contenido estomacal por toda la cavidad abdominal, paciente

está en vías de una pronta y definitiva curación.

Y al Teniente Sr. Galán, por el buen acuerdo que tubo de ponerse en las expertas manos del Dr. Del Val; pues en la intervención se vió, que caso de haber demorado la operación, hubiera podido tener consecuencias funestas.

Dejemos que el curso favorable continúe en ambos enfermos como hasta la fecha y felicitamos una vez más al Dr. Del Val por estos y por los muchos éxitos que está obteniendo con Europeos e Indígenas en sus Clínicas. *Rutaz.*

NOTICIAS DE LA PRENSA

12-8-31

En el debate parlamentario Ossorio retiró la proposición; su discurso desilusionó a la Cámara. La sesión de hoy ha carecido de interés. En Zaragoza hay huelga general habiendo tomado grandes precauciones las Autoridades; los comunistas tratan de asaltar el domicilio de la UGT acudiendo la Benemérita. En Eciija continúa la huelga que es política. *Febus.*

14-8-31

En España reina tranquilidad; Alcalá exhorte al pueblo Madrileño a recibir a Maciá que llegará mañana con su hija y esposa; el congreso carece de interés. *Febus.*

15-8-31

Llegó Maciá a Madrid dispensándosele un gran recibimiento; en el hotel Ritz le obsequia Alcalá con una gran comida; a las cuatro y media y en la Presidencia celebróse la entrega del Estatuto Catalán cambiándose discursos entre Maciá y Alcalá. Los Ministros celebraron Consejo en el que trataron de los cambios, del informe del director del Banco para proteger nuestra moneda, de asuntos de enseñanza.

En las provincias reina tranquilidad. En la sesión del Congreso continúa el debate sobre las responsabilidades; Sánchez Román lo ha combatido dando un curso de Derecho. *Febus.*

18-8-31

El consejo deliberó ampliamente la cuestión financiera adoptándose el acuerdo de mejorar nuestra divisa; conoceráse en breve el resultado. Tratóse de los documentos encontrados al Vicario de Victoria. En el congreso comenzó el debate de la Comisión que interviene en los sucesos Sevilla. *Febus.*

19-8-31

Alcalá ha manifestado que en breve vendrá López Ferrer y nos dará cuenta de los trabajos

realizados, economías y otros asuntos de las zonas de Marruecos. Se ha estudiado el reglamento sobre la reforma agraria. En las provincias hay tranquilidad. En el Congreso los diputados presentarán enmiendas y votos relativos a la Constitución. Celébranse muchas reuniones. En la sesión continúa el debate sobre responsabilidades. *Febus.*

ETNOGRAFIA SOBRE LOS PAMUES

(Continuación)

Lenguaje

Algo habíamos oído y leído en diversos escritores sobre el lenguaje silbado en las Carolinas y en la isla de Gomera en las Canarias. Por eso no nos llamó la atención al verlo en su manera entre los Pamues.

Por medio de una especie de flauta o fotuto se comunican a largas distancias, como lo he podido ver por mis propios ojos, en distintas ocasiones. También se comunican por medio del arpa, dando sus sonidos convencionales; y nada digo del tambor *nkula* especie de telégrafo sin hilos, como dije en mi artículo anterior hablando de los instrumentos músicos de los simpáticos pamues. Para remachar el clavo, voy a poner, a propósito, un caso que me sucedió el año 1911.

Iba yo de expedición al interior del Ndote; en uno de los pueblecitos encontré una anciana muy viejecita y ciega, solita en dicho poblado. Me pidió el Bautismo con grandes instancias. Aquí me dijo estoy lejos y como está tan lejos y el Padre no puede venir siempre, y yo ya tengo muchos años, puedo morir cualquier día.

Me convenció la razón. Instruía como pedían las circunstancias y como no había nadie en el pueblo y me dijo que su hijo estaba en la finca, fui al poblado inmediato, rogando fuesen a llamar al fulano, pues quería que supiese que su madre era cristiana para que no me la hiciesen las tonterías, que acostumbran los pamues.

Uno del pueblo me dice que le llamará. Se arma de los palillos y ¡zúrrale que es tarde y dale al tamboril!

¡Cual no fué mi sorpresa! Al cuarto de hora veo venir un hombre todo fatigado y jadeante echar los bofes, que me dice; ¿que me quiere V., pues me ha llamado? Explíqueme el caso y me prometió cuidar a su madre, como a buena cristiana, como supe que lo hizo, hasta que falleció (Continuará)

Pelayo Rodríguez C. M. F.